






SPECYFIKACJE

Model	UH4261	UH4861	UH5261
Długość belki nożowej	420 mm	480 mm	520 mm
Liczba oscylacji na minutę (min ⁻¹)	1 600	1 600	1 600
Długość całkowita	821 mm	871 mm	921 mm
Ciężar netto	3,0 - 3,1 kg	3,0 - 3,1 kg	3,0 - 3,1 kg
Klasa bezpieczeństwa	□/II		

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.
- Wysokość może być różna w zależności od osprzętu. W tabeli została przedstawiona najniższa i najwyższa konfiguracja zgodnie z procedurą EPTA 01/2014.

Symbol

Poniżej pokazano symbole zastosowane na urządzeniu. Przed użyciem należy zapoznać się z ich znaczeniem.

	Przeczytać instrukcję obsługi.
	PODWÓJNA IZOLACJA
	Należy chronić przed deszczem.
	Jeśli kabel zostanie uszkodzony lub przecięty, jego wtyczkę należy natychmiast wyciągnąć z gniazda.
	Dotyczy tylko państw UE Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z dyrektywą europejską w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne należy składować osobno i przekazywać do zakładu recyklingu działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Przeznaczenie

Narzędzie to jest przeznaczone do przycinania żywopłotów.

Zasilanie

Narzędzie wolno podłączać tylko do źródeł zasilania o napięciu zgodnym z napięciem podanym na tabliczce znamionowej. Można je zasilac wyłącznie jednofazowym prądem przemiennym. Jest ono podwójnie izolowane, dlatego też można je zasilać z gniazda bez uziemienia.

Hałas

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o EN60745-2-15:

- Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}): 82 dB (A)
- Poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 93 dB (A)
- Niepewność (K): 2,1 dB (A)

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowaną wartość emisji hałasu można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nosić ochronniki słuchu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Poziom hałasu wytwarzanego podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

⚠ OSTRZEŻENIE: W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Drgania

Całkowita wartość poziomu drgań (suma wektorów w 3 osiach) określona zgodnie z normą EN60745-2-15:

- Tryb pracy: przycinanie żywopłotu
- Emisja drgań (a_h): 6,7 m/s²
- Niepewność (K): 1,5 m/s²

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość poziomu drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowaną wartość poziomu drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Drgania wytwarzane podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

⚠️ OSTRZEŻENIE: W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkownika należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Deklaracja zgodności WE

Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracja zgodności WE jest dołączona jako załącznik A do niniejszej instrukcji obsługi.

Ogólne zasady bezpieczeństwa obsługi elektronarzędzi

⚠️ OSTRZEŻENIE Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Nie przestrzeganie ich może prowadzić do porażeń prądem, pożarów i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ EKSPLOATACJI SEKTORA DO ŻYWOPŁOTU

1. **Nie wolno zbliżać dłoni oraz innych części ciała do noży (ostrzy). Ciętego materiału nie wolno usuwać, ani przytrzymywać, kiedy noże są w ruchu. Przed usunięciem zablokowanego materiału należy koniecznie sprawdzić, czy narzędzie jest wyłączone.** Chwila nieuwagi podczas pracy z tym narzędziem może spowodować poważne zranienie.
2. **Nożyce do żywopłotu należy przenosić trzymając za uchwyt, a noże powinny być nieruchome. Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywopłotu zawsze powinna być założona osłona.** Prawidłowe obchodzenie się z tym narzędziem zmniejsza ryzyko urazów powodowanych ostrzami.
3. **Ponieważ ostrze tnące może zetknąć się z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub z własnym przewodem zasilającym, należy trzymać elektronarzędzie tylko za izolowane uchwyty.** Kontakt ostrza z przewodem elektrycznym pod napięciem powoduje, że również odsłonięte elementy metalowe narzędzia znajdują się pod napięciem, grożąc porażeniem operatora prądem elektrycznym.
4. **Należy uważać, aby kabel był zawsze oddalony od obszaru cięcia.** Podczas pracy kabel może się kryć w roślinności i można go przypadkowo przeciąć.
5. Nożyc do żywopłotu nie wolno używać podczas deszczu, kiedy występuje rosa, itp. Silnik elektryczny tego narzędzia nie jest wodoszczelny.
6. Osoba mająca praktyczne doświadczenie z nożycami do żywopłotu powinna poinstruować użytkownika, który jeszcze nie pracował z takim narzędziem.
7. Dzieciom i młodzieży poniżej 18 roku życia nie wolno obsługiwać nożyc do żywopłotu. Młode osoby powyżej 16 roku życia można wyłączyć z tego zastrzeżenia, jeżeli odbywają szkolenie pod nadzorem fachowca.
8. Używaj nożyc do żywopłotu tylko wtedy, gdy jesteś w doskonałym stanie fizycznym. W przypadku zmęczenia twoja koncentracja będzie obniżona. Zachowuj szczególną ostrożność pod koniec dnia roboczego. Wszelkie czynności powinny być wykonywane spokojnie i ostrożnie. Użytkownik odpowiada za wszelkie szkody wyrządzone osobom trzecim.
9. Osobom pod wpływem alkoholu, narkotyków lub przyjmującym leki nie wolno podejmować pracy.
10. Należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci zasilającej są zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej narzędzia. Zalecamy stosowanie bezpieczników różnicowo-prądowych o prądzie różnicowym 30 mA lub mniejszym, lub podobnych, wyzwalanych prądem upływowym.
11. Rękawice robocze z grubej skóry należą do podstawowego wyposażenia przy pracy z nożycami i należy je nosić zawsze. Należy też nosić mocne buty z antypoślizgowymi podeszwami.
12. Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, że nożyce są w dobrym i zapewniającym bezpieczeństwo stanie. Należy sprawdzić, czy zabezpieczenia są zamocowane prawidłowo. Przed rozpoczęciem pracy należy też sprawdzić, czy nie jest uszkodzony kabel i w razie potrzeby wymienić go. Nożyc do żywopłotu nie wolno używać, jeśli nie są zmontowane całkowicie.
13. Kabel należy utrzymywać z dala od miejsca cięcia. Kabel w czasie pracy musi być zawsze za sobą.
14. Jeśli kabel zostanie uszkodzony lub przecięty, jego wtyczkę należy natychmiast wyciągnąć z gniazda.
15. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy grunt pod nogami jest pewny.
16. Narzędzie należy trzymać pewnie podczas pracy.
17. Nie należy bez potrzeby uruchamiać narzędzia bez obciążenia.
18. Kiedy noże zetkną się z elementami ogrodzenia lub innym twardym przedmiotem, należy natychmiast wyłączyć silnik i wyciągnąć z gniazda wtyczkę. Należy sprawdzić, czy nożyce nie zostały uszkodzone i w razie potrzeby naprawić je natychmiast.
19. Przed sprawdzaniem nożyc, usuwaniem uszkodzeń lub materiału zablokowanego w nożycach, należy je zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę kabla zasilającego z gniazda.
20. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych, należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę kabla zasilającego z gniazda.

21. Przed przeniesieniem nożyc na inne miejsce, także podczas pracy, należy wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego, a następnie założyć osłonę na ostrza. Nie wolno przenosić lub przewozić nożyc, gdy noże są w ruchu. Nigdy nie chwytaj ostrzy rękami.
22. Nożyce, a zwłaszcza ostrza należy wyczyścić po pracy, a także przed odłożeniem na przechowanie. Noże należy lekko naoliwić i nałożyć na nie osłonę. Osłonę, która została dostarczona z nożycami, można zawiesić na ścianie i jest to bezpieczny i praktyczny sposób przechowywania tego narzędzia.
23. Nożyce należy przechowywać w suchym pomieszczeniu, z założoną osłoną. Dzieciom nie wolno mieć dostępu do nożyc. Nożyc nie wolno przechowywać na dworze.
24. **Nie należy bez potrzeby uruchamiać narzędzia bez obciążenia.**
25. **Nigdy nie kierować ostrzy nożyc w swoją stronę ani w stronę innych osób.**
26. **Jeśli podczas pracy ostrza przestaną się poruszać z powodu utknięcia między nimi przedmiotów obcych, należy wyłączyć narzędzie, odłączyć wtyczkę zasilania sieciowego, a następnie usunąć przedmioty obce za pomocą odpowiednich narzędzi, takich jak szczypce.** Wyjmowanie przedmiotów obcych dłonią grozi odniesieniem obrażeń, ponieważ ostrza mogą poruszyć się w reakcji na usunięcie przedmiotu obcego.
27. **Unikać niebezpiecznych warunków pracy. Nie wolno używać narzędzia w otoczeniu wilgotnym, mokrym ani narażać go na działanie deszczu. Woda, która dostanie się do wnętrza narzędzia, zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**
28. **Przed uruchomieniem narzędzia należy sprawdzić, czy w żywopłocie lub krzewach nie ma elementów takich jak ogrodzenia z drutu lub niewidoczne przewody elektryczne.**

ZACHOWAĆ INSTRUKCJE.

⚠ OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania narzędzia) zastąpiły ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi. **NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE** narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

OPIS DZIAŁANIA

⚠ PRZESTROGA:

- Przed rozpoczęciem regulacji i sprawdzania działania elektronarzędzia, należy upewnić się, czy jest ono wyłączone i nie podłączone do sieci.
- Przed rozpoczęciem regulacji lub sprawdzania działania nożyc założyć osłonę na ostrza.

Włączanie

- **Rys.1:** 1. Spust przełącznika B 2. Spust przełącznika A 3. Spust przełącznika C

Narzędzie to posiada zabezpieczenie w postaci trójnego systemu włączania. Aby je uruchomić, należy wcisnąć język spustowy B jednocześnie z językiem spustowym A lub C. Aby wyłączyć, należy zwolnić jeden z tych języków. Kolejność naciskania nie ma znaczenia; narzędzie uruchamia się, kiedy wciśnięte są dwa języki spustowe.

Cięcie proste

- **Rys.2**

Aby przycinać żywopłot prosto, należy pociągnąć języki spustowe A i B.

Cięcie pionowe

- **Rys.3**

Należy ciąć ku górze, oburącz, ciągnąc za języki spustowe B i C.

MONTAŻ

⚠ PRZESTROGA:

- Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności na elektronarzędziu należy upewnić się, czy jest ono wyłączone i nie podłączone do sieci.

Dołączanie przedłużacza kabla zasilającego

⚠ PRZESTROGA:

- Należy się upewnić, że wtyczka kabla jest wyjęta z gniazda.

- **Rys.4:** 1. Zestaw zaczepek do mocowania kabli 2. Przedłużacz 3. Kabel zasilający narzędzia

Dołączając kabel przedłużający, należy go przymocować do kabla narzędzia zaczepem dostarczonym w zestawie. Zaczep należy przymocować 100 - 200 mm od złącza kabla narzędzia. W ten sposób unikniemy przypadkowym rozłączeniem kabli.

Zaczepek kabla na pasek

⚠ PRZESTROGA:

- Zaczepek ten należy mocować wyłącznie do kabla przedłużającego. Nie należy go mocować bliżej nożyc, przez zestaw zaczepek. Nie zastosowanie się do tej zasady może spowodować wypadek lub zranienie.
- Jeden z zaczepek należy silnie zamocować do kabla narzędzia, a drugi zaczepek do kabla przedłużającego. Praca z nożycami, kiedy zamocowany jest tylko jeden zaczepek może spowodować wypadek lub zranienie.

Stosowanie zaczepek na pasek od spodni zmniejsza ryzyko przypadkowego przecięcia luźnego kabla przedłużającego.

► **Rys.5:** 1. Hak 2. Narzędzie 3. Kabel zasilający narzędzia 4. Zestaw zaczepek do mocowania kabli 5. Przedłużacz 6. Uchwyt 7. Zaczepek kabla na pasek

► **Rys.6:** 1. Uchwyt 2. Kabel

Wciśnij lub wyciągnij kabel z otwór w elemencie mocowania.

⚠ PRZESTROGA:

- Nie stosuj zbyt wielkiej siły rozchylając element mocujący. Duża siła może uszkodzić ten element.

Zaczepek na pasek naramienny (wyposażenie opcjonalne)

⚠ PRZESTROGA:

- Zaczepek ten należy mocować wyłącznie do kabla przedłużającego. Nie należy go mocować bliżej nożyc, przed zestawem zaczepek. Nie zastosowanie się do tej zasady może spowodować wypadek lub zranienie.
- Jeden z zaczepek należy silnie zamocować do kabla narzędzia, a drugi zaczepek do kabla przedłużającego. Praca z nożycami, kiedy zamocowany jest tylko jeden zaczepek może spowodować wypadek lub zranienie.

Stosowanie zaczepek na pasek naramienny zmniejsza ryzyko przypadkowego przecięcia luźnego kabla przedłużającego.

► **Rys.7:** 1. Uchwyt 2. Taśma zaczepek na pasek naramienny

Taśmę zaczepek na pasek naramienny należy solidnie zamocować na ramieniu, a kabel przedłużający ułożyć w elemencie mocującym. Długość taśmy zaczepek na pasek naramienny można regulować.

WSKAZÓWKI:

- Kabla zasilającego nie należy przekładać za pasek.
- Nie stosuj zbyt wielkiej siły rozchylając element mocujący. Duża siła może uszkodzić ten element.
- Bardziej pomaga używanie zaczepek na pasek naramienny oraz zaczepek na pasek od spodni.

DZIAŁANIE

⚠ PRZESTROGA:

- Podczas przycinania należy uważać na metalowe ogrodzenia lub inne twarde przedmioty. Mogą one spowodować pęknięcie ostrzy oraz poważne obrażenia.
- Podczas przycinania sięganie zbyt daleko, zwłaszcza gdy pracuje się na drabinie, może być bardzo niebezpieczne. Nie wolno podczas pracy stać na niepewnym podłożu.

UWAGA: Nie wolno próbować przycinania tym narzędziem gałęzi grubszych niż 10 mm. Przed użyciem tego narzędzia należy przyciąć gałęzie na długość o 10 cm mniejszą niż wysokość cięcia za pomocą sekatora do gałęzi.

► **Rys.8:** (1) Wysokość cięcia (2) 10 cm

⚠ PRZESTROGA:

- Nie wolno też przycinać martwych gałęzi, ani innych twardych elementów. Nie przestrzeganie tego może doprowadzić do uszkodzenia narzędzia.

► **Rys.9**

Należy trzymać narzędzie oburącz, ciągnąc za języki spustowe A i B.

► **Rys.10:** 1. Kierunek przycinania 2. Kąt pochylecia noży 3. Przycinana powierzchnia żywoplotu

Stosując podstawową metodę pracy, należy pochylić ostrza w kierunku przycinania i przesuwać je spokojnie i powoli, z szybkością jednego metra w ciągu 3 - 4 sekund.

► **Rys.11:** 1. Sznurek

Aby przycinać równo górną powierzchnię żywoplotu, dobrze jest na wymaganej wysokości zawiesić sznurek i przycinać wzdłuż niego.

► **Rys.12**

Stosowanie deflektora (wyposażenie opcjonalne) podczas przycinania prostego zapewnia odrzucanie obciętych liści w sposób kontrolowany.

► **Rys.13**

Równe przycięcie żywoplotu osiągamy przycinając od dołu do góry.

► **Rys.14**

Żywoploty z bukszpanu i rododendronu (rózaniecznika) należy przycinać od dołu ku górze - wyglądają wtedy najładniej.

Montaż i demontaż osłony deflektora (wyposażenie opcjonalne)

⚠ PRZESTROGA:

- Przed przystąpieniem do zakładania lub zdejmowania tarczy zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone i odłączone od zasilania.

WSKAZÓWKA:

- Podczas zakładania lub zdejmowania deflektora należy zawsze nosić rękawice, aby nie dotykać ostrzy bezpośrednio. Nie przestrzeganie tej zasady może spowodować obrażenia.
- Przed zainstalowaniem pojemnika należy się zawsze upewnić, że została zdjęta osłona ostrza.
- Deflektor zbiera odcięte liście i ułatwia pozbywanie się ich. Można go zamontować z jednej lub z drugiej strony narzędzia.

► **Rys.15:** 1. Docisnąć 2. Deflektor liści 3. Nakrętka 4. Noże

► **Rys.16:** 1. Haczyki 2. Włóż haczyki do rowków 3. Rowki

Deflektor mocuje się umieszczając jego haczyki w rowkach belki nożowej.

► **Rys.17:** 1. Nacisnąć zaczepy po obu stronach 2. Odczep haczyki

Aby zdemontować deflektor, naciśnij haczyki po obu stronach i haczyki się odcepią.

▲ PRZESTROGA:

- Osłonę ostrzy (wyposażenie standardowe) nie można zamontować, kiedy zamontowany jest deflektor. Przed przenoszeniem lub przechowywaniem tego narzędzia, należy wymontować deflektor, a następnie założyć osłonę belki nożowej.

WSKAZÓWKA:

- Przed przystąpieniem do pracy z użyciem deflektora, należy sprawdzić czy jest on zamontowany prawidłowo.
- Deflektora nie wolno demontować z użyciem dużej siły, kiedy haczyki mocujące znajdują się w rowkach. Może to go uszkodzić.

KONSERWACJA

▲ PRZESTROGA:

- Przed wykonywaniem kontroli i konserwacji należy się zawsze upewnić, czy elektronarzędzie jest wyłączone i nie podłączone do sieci.

Czyszczenie narzędzia

Narzędzie to należy czyścić usuwając kurz szmatką - suchą lub namoczoną w roztworze mydła.

▲ PRZESTROGA:

- Nie wolno używać benzyny, benzenu, rozpuszczalnika, alkoholu itp. Substancje takie mogą spowodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

Konserwacja noży

Przed rozpoczęciem pracy i co pół godziny w trakcie pracy ostrza należy zwilżać olejem maszynowym. Po pracy należy drucianą szczotką usunąć kurz po obu stronach belki nożowej, wytrzeć szmatką, a następnie zwilżyć olejem o niskiej lepkości, np. maszynowym.

▲ PRZESTROGA:

- Noży nie wolno myć wodą. Mycie takie powoduje korodowanie i uszkodzenie narzędzia.
- Przed wykonaniem konserwacji ostrzy należy założyć rękawice.

Przechowywanie

Osłonę należy założyć na belkę nożową, aby ostrza były schowane całkowicie. Nożyce należy koniecznie strzec przed dziećmi.

Miejsce przechowywania nożyc powinno być suche. Dla zachowania BEZPIECZENSTWA i NIEZAWODNOŚCI wyrobu, naprawy, wymiana szczotek węglowych oraz inne prace konserwacyjne i regulacyjne powinny być wykonywane przez Autoryzowane Centra Serwisowe Makita, wyłącznie przy użyciu części zamiennych Makita.

AKCESORIA OPCJONALNE

▲ PRZESTROGA:

- Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i dodatków razem z elektronarzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie jakichkolwiek innych akcesoriów i dodatków może stanowić ryzyko uszkodzenia ciała. Stosować akcesoria i dodatki w celach wyłącznie zgodnych z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby, wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzieli Państwu lokalne Centra Serwisowe Makita.

- Osłona belki nożowej
- Zestaw zaczepów do mocowania kabli
- Zaczep kabla na pasek
- Zaczep kabla na pasek naramienny
- Deflektor liści

WSKAZÓWKA:

- Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.